

ИВАН БОДУЭН ДЕ КУРТЕНЭ И БЕЛАРУСЬ

АНДРЕЙ КИШТЫМОВ

Аннотация: Рассмотрены политические взгляды ученого-лингвиста И. А. Бодуэна де Куртенэ по национальному вопросу, его отношение к Беларуси, белорусскому народу и белорусским проблемам.

Ключевые слова: И. А. Бодуэн де Куртенэ, беларусы, беларусский язык, национальная политика, национальная автономия.

IVAN BAUDOIN DE COURTENAY AND BELARUS

Abstract: Political views of the linguist I.A. Baudouin de Courtenay on the national question, his attitude toward Belarus, the Belarusian people and the Belarusian problems are considered in the article.

Keywords: I.A. Baudouin de Courtenay, Belarusians, Belarusian Language, National Policy, National Autonomy.

Историческая наука – не только донор, но и реципиент для широкого круга гуманитарных и природоведческих наук. Сегодня ближайшими коллегами историков являются, вероятно, экономисты и социологи. Более ста лет назад, в большом XIX веке, основным стратегическим партнером историков были этнографы и лингвисты. При этом уже тогда достаточно ясно обозначилась политизация научного знания и принципиальное значение стала иметь общественная позиция ученого.

На рубеже XIX–XX веков научный и политический интерес к белорусским проблемам вышел за пределы так называемого Северо-Западного края. Среди тех, кто в начале XX века весьма аналитично и аргументировано оценивал потенциал и будущее Беларуси и белорусского народа, был профессор, член-корреспондент Российской академии наук, языковед-славист Иван (Игнатий-Нецислав) Александрович Бодуэн де Куртенэ (1845–1929). Работал в Казанском (1874–1883), Юрьевском (1883–1893), краковском Ягеллонском (1893–1899), Петербургском (1900–1918) университетах. Оказал большое влияние на развитие общего языкознания, основоположник применения математических методов в лингвистике.

Довольно активно занимался политикой. Принадлежал к кадетскому центру, но по политическим взглядам примыкал к так называемым федералистам-автономистам. Считался идеологом национальной программы кадетов.

В 1906 году Бодуэн написал книгу «Национальный и территориальный признак в автономии». Опубликовать ее удалось только в 1913 году, причем взгляды автора были признаны антигосударственными, и он несколько месяцев провел в петербургской тюрьме. В своей работе, в частности, И. А. Бодуэн де Куртенэ пишет: *«Я считаю весьма отпадным явлением, что в Беларуси, благодаря ее своеобразному этнографическому облику и историческому прошлому, развивался местный патриотизм, так сказать, сциентифическая любовь родного края, проявляемая одинаково местными жителями разных национальностей: и настоящими беларусами, и великороссами, и поляками, и евреями»* (Бодуэн де Куртенэ, 1913: 33).

Безусловно, интерес к беларусам Бодуэна де Куртенэ, уроженца уездного города Варшавской губернии Радимины, не был случайным. И дело не просто в живом знакомстве с ближайшими соседями, как по региону, так и по языку. Например, следует указать его раннюю рецензию на работу Карла Аппеля «О беларусском наречии. Заметки» (Аппель, 1880). Еще более интересной, возможно – уникальной, является публикация самого И. Бодуэна де Куртенэ под названием «Pieśni białorusko-polskie: z powiatu Sokólskiego gubernii Grodzieńskiey». Всего это 20 песен, текст

и ноты, причем составитель обозначил их как «польские», «беларуские» и «польско-беларусские». Текст и слова были записаны им в 1890 году от уроженки шляхетского застенка Горчаки в окрестностях Одельска 30-летней Юзефы Боровской. При этом, как подчеркивает ученый, домашним языком у местной застенковой шляхты был беларусский, а польским они пользовались лишь в официальных случаях. Сама Юзефа была нянькой у детей Бодуэна де Куртенэ в то время, когда он преподавал в Юрьевском университете (Baudouin de Coarténay, 1892: 219–220).

Несомненный интерес вызывают научные и политические параллели между двумя выдающимися лингвистами своего времени – Е. Карским и И. Бодуэном де Куртенэ. Безусловно, они были лично знакомы, в личном фонде Е. Карского в Архиве РАН есть документы Бодуэна де Куртенэ. На некоторые его лингвистические труды Е. Карский давал положительные отзывы в издаваемом под его редакцией «Русском филологическом вестнике». Однако взгляды двух выдающихся лингвистов на беларусский язык и политическое будущее беларусов были диаметрально противоположными. В отличие от Карского, Бодуэн де Куртенэ в беларусском языке находил лишь отдельные особенности, которые, впрочем, не дают возможности признать его самостоятельным. Зато в противовес Карскому, как убежденному монархисту, Бодуэн де Куртенэ был уверен, что национальное угнетение в царской России приведет к гибели империи (Бодуэн де Куртенэ, 1913: 83–84), и беларусы – это не «этнографический материал», а народ, имеющий право на свое национальное самоопределение.

Кроме книги «Национальный и территориальный признак в автономии» свои политические убеждения наиболее полно И. А. Бодуэн де Куртенэ изложил в работах «Проект основных положений для решения польского вопроса» (1906), «Значение языка как школьного предмета» (1906), «Украинский вопрос с вненациональной точки зрения» (1913), «Возможно ли мирное сожительство разных народностей в России» (1916). Он был убежденным противником национального угнетения в любых его формах, считал, что государство не должно быть ни национальным, ни религиозным, ни сословным, ни партийным: *«Мы не допускаем отождествления государства ни с одной церковью, ни с одной национальностью и требуем, чтобы государство, и в целом, и во всех своих частях, было вневероисповедным, вненациональным, одним словом, внепартийным. Подкладку государственности в наших глазах составляют одни только чисто реальные интересы, интересы экономические и общеполитические»* (Бодуэн де Куртенэ, 1913: 57–58). При этом его народы должны иметь самую широкую автономию и право на образование и обращения в государственные органы на родном языке.

В новом польском государстве – Второй Речи Посполитой Польской – Бодуэн де Куртенэ продолжил научную и политическую деятельность, вновь отстаивая права национальных меньшинств, которыми на сей раз оказались уже не поляки, а другие народы в ее составе. В 1919–1929 годах он почётный профессор Варшавского университета и заведующий кафедрой сравнительного языкознания. В 1922 году выдвигался представителями национальных меньшинств как кандидат в президенты Польши и в первом туре выборов занял третье место.

И. А. Бодуэн де Куртенэ принадлежит к когорте тех, кого можно назвать лингвистами-политологами. Его суждения по национальному вопросу носят весьма бескомпромиссный характер. Так, его, с большим основанием, можно назвать противником языкового пуризма. Вместе с тем он был последовательным сторонником образования на родном языке и равноправия всех языков в государственных рамках. Не потеряла своей актуальности и его мысль о необходимости четкого различения национального и территориального факторов при образовании автономий (государств). Реальной автономией, достижимой и действительно необходимой, Бодуэн считал именно территориальное (экономико-географическое) самоуправление. На рубеже XIX–XX веков он был одним из тех немногочисленных академических и университетских ученых, кто безусловно признавал существование белорусов как народа со своей исторической судьбой и политическими перспективами, который должен иметь самые широкие права на той территории, где он является национальным большинством, то есть в Беларуси. При этом Бодуэн де Куртенэ скептически оценивал лингвистическую ситуацию на белорусских землях, считая, что в ситуации с доминированием русского языка у родного языка белорусов слишком мало шансов на полноценное развитие.

Библиография

1. Аппель, Карл (1880). «О белорусском наречии. Заметки», *Филологические записки*, 5: 12–14.
2. Бодуэн де Куртенэ, Иван Александрович (1913). *Национальный и территориальный признак в автономии*. СПб. : тип. М. М. Стасюлевича.
3. Baudouin de Coarténay, Jan (1892). *Pieśni białorusko-polskie: z powiatu Sokólskiego gubernii Grodzieńskiej*. Kraków: Nakładem Akademii Umiejętności.